



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1350** -е ЗАСЕДАНИЕ  
7 ИЮЛЯ 1967 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1350) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Письмо постоянных представителей Дании и Канады от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902); Жалоба постоянного представителя Объединенной Арабской Республики, содержащаяся в письме от 27 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Агрессивная политика Израиля, его неоднократная агрессия, угрожающая миру и безопасности на Ближнем Востоке и подвергающая опасности международный мир и безопасность» (S/7907);	
Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства от 29 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7910) . . . . .	1

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ТРИСТА ПЯТИДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 7 июня 1967 года, 14 час. 20 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ханс Р. ТАБОР (Дания).

*Присутствуют представители следующих государств:* Аргентины, Болгарии, Бразилии, Дании, Индии, Канады, Китая, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1350)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянных представителей Дании и Канады от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902).
3. Жалоба постоянного представителя Объединенной Арабской Республики, содержащаяся в письме от 27 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Агрессивная политика Израиля, его неоднократная агрессия, угрожающая миру и безопасности на Ближнем Востоке и подвергающая опасности международный мир и безопасность» (S/7907).
4. Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства от 29 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7910).

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

Письмо постоянных представителей Дании и Канады от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902);

Жалоба постоянного представителя Объединенной Арабской Республики, содержащаяся в письме от 27 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Агрессивная политика Израиля, его неоднократная агрессия, угрожающая миру и безопасности на Ближнем Востоке и подвергающая опасности международный мир и безопасность» (S/7907);

Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства от 29 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7910)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом, с позволения Совета, приглашаю предста-

вителей Израиля, Объединенной Арабской Республики, Иордании, Сирийской Арабской Республики, Ливана, Ирака, Марокко, Саудовской Аравии, Кувейта, Туниса и Ливии занять отведенные для них боковые места в зале заседаний Совета с тем, чтобы участвовать в прениях без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н А. Эбан (Израиль), г-н эль-Куни (Объединенная Арабская Республика), г-н М. Х. эль-Фарра (Иордания), г-н Ж. Томе (Сирия), г-н С. Шаммас (Ливан), г-н К. Халаф (Ирак), г-н А. Т. Бенхима (Марокко), г-н Г. аль-Рачач (Саудовская Аравия), г-н Г. А. аль-Рашид (Кувейт), г-н М. Местири (Тунис) и г-н В. эль-Бури (Ливия) занимают отведенные для них места.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности продолжит изучение трех пунктов, включенных в его повестку дня, и рассмотрит проект резолюции, внесенный представителем Советского Союза на 1349-м заседании. Копии этого проекта резолюции были распространены в документе S/7940.

3. Представитель Канады попросил слова, но представитель Союза Советских Социалистических Республик хочет выступить по порядку ведения заседания.

4. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, мы вынуждены взять слово по порядку ведения заседания.

5. Во-первых, мы хотели бы обратить внимание на то, что самим же Советом Безопасности не соблюдается точность принятых решений: только что было принято решение о перерыве до 14 час., а мы возобновляем работу в половине третьего, что нельзя признать нормальным.

6. Во-вторых, советская делегация внесла предложение немедленно провести голосование и воздержаться от прений.

7. Позвольте мне, г-н Председатель, вновь повторить наше настоятельное требование и просить вас учитывать это наше обращение и перенести обсуждения и высказывания на более позднее время, после того как мы проголосуем.

8. Так было условлено. Разрешите нам еще раз привлечь к этому внимание.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я приношу извинения за задержку в возобновлении прений в Совете. Однако позавчера (1347-е заседание) мы решили сделать короткий перерыв в работе для проведения консультаций, и этот короткий перерыв длился одиннадцать часов.

10. Сегодня утром 1349-е заседание было назначено на 12 час. 30 мин., но по просьбе представителя Советского Союза я дважды откладывал заседания на 10 минут. Перерыв, который мы только что сделали, был предоставлен делегациям для того, чтобы провести консультации и попытаться получить инструкции.

11. Меня попросили несколько задержать открытие заседания — разумеется, понятие краткой задержки является относительным, — и из уважения к членам Совета я сделал это. Однако я полностью отдаю себе отчет в безотлагательном характере ситуации и надеюсь, что мы сможем избежать дальнейшей дискуссии по процедурным вопросам.

12. Представитель Советского Союза настаивал на проведении немедленного голосования. Однако Председатель не наделен особыми полномочиями, позволяющими ему прекратить прения. Необходимо решение Совета Безопасности. Поэтому я обращаюсь к членам Совета с вопросом: желают ли они прекратить прения или есть какие-либо возражения против данного предложения?

13. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) (*говорит по-английски*): Я отнюдь не намерен задерживать голосование по проекту резолюции, внесенному представителем Советского Союза, и я готов немедленно голосовать по данному проекту резолюции. Цель моего выступления — лишь обратить внимание Совета на тот факт, что как в резолюции, которую мы приняли вчера [S/7935], так и в проекте резолюции, внесенном представителем Советского Союза сегодня днем [S/7940], пункт 2 в обоих случаях предлагает Генеральному секретарю своевременно информировать Совет о текущих событиях. Для того чтобы не задерживать голосование по проекту резолюции, внесенному представителем Советского Союза, я хотел бы предложить, чтобы после голосования этого проекта резолюции Совет Безопасности рассмотрел в качестве отдельного проекта резолюции следующий текст<sup>1</sup>:

*«Совет Безопасности,*

<sup>1</sup> Впоследствии распространен в качестве документа S/7941.

*отмечая резолюции S/7935 от 6 июня 1967 года и S/7940 от 7 июня 1967 года,*

*просит Председателя Совета Безопасности с помощью Генерального секретаря принять необходимые меры для полного и эффективно выполнения этих резолюций».*

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Советского Союза обратился с просьбой немедленно поставить на голосование проект резолюции, который он внес сегодня утром [S/7940]. Он хотел бы провести это голосование без предварительных прений. В случае отсутствия возражений буду считать, что Совет согласен с этим предложением.

*Предложение принимается.*

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Проект резолюции принимается единогласно<sup>2</sup>.*

15. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, как всегда в этих случаях заведено в Совете Безопасности, члены Совета должны получить письменный текст, для того чтобы его должным образом изучить и определить свою позицию.

16. Поэтому позвольте вас просить, г-н Председатель, чтобы члены Совета были обеспечены этим текстом в обычном порядке, а тем временем можно было бы заслушать стороны, которые, насколько нам известно, хотят сделать соответствующие заявления.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Советского Союза предложил распространить текст проекта резолюции, внесенного представителем Канады, и впредь до распространения текста продолжать наши прения.

18. Представитель Болгарии просит слово по порядку ведения заседания.

19. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Мы только что приняли резолюцию, призывающую к прекращению огня. Мы ожидаем принятия другого проекта резолюции, внесенного представителем Канады и преследующего цель дать возможность некоторым членам Совета Безопасности и Секретариата принять меры.

20. Тем временем, пока продолжаются прения, я считаю, что долг Председателя принять безотлагательные меры и обеспечить, чтобы принятая нами резолюция 234 (1967) была препровождена заинтересованным сторонам и приведена в исполнение. Аналогичным образом долг Совета попросить его принять такие меры. Со временем мы, очевидно, примем канадский проект резолюции, но я настаиваю на том, чтобы меры, о которых я упомянул, были приняты безотлагательно. В этом и заключается мое выступление по порядку ведения заседания.

<sup>2</sup> См. резолюцию 234 (1967).

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте мне сообщить Совету, что уже принимаются меры, направленные на ускорение работы. Телеграммы будут посланы немедленно. Секретариат уже приступил к работе в этом направлении.

22. Теперь я приглашаю представителя Объединенной Арабской Республики занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

23. Г-н ЭЛЬ-КУНИ (Объединенная Арабская Республика) (говорит по-английски): Вчера мои коллеги из арабских стран обратили внимание Совета на атмосферу истерии, которая была создана здесь, в Нью-Йорке, в отношении нас, арабов. Я надеюсь, что мне позволят с самого начала сказать несколько слов от имени моей делегации и выразить чувства негодования и сожаления по поводу того, что здесь, в Нью-Йорке, мы стали объектом всяческого запугивания и несправедливостей.

24. Совет, должно быть, заметил, как все, связанное с арабами, жертвами вероломной агрессии, подвергается фальсификации и как нас носят на протяжении настоящего кризиса. Это тем более бросается в глаза, когда действия агрессоров одобряют и превозносят. Я не намерен упоминать о всяческих угрозах в наш адрес, ибо уверен, что представители в Организации Объединенных Наций при исполнении своих обязанностей не обращают внимания на эти запугивания. Я не могу не выразить протеста против этого несправедливого и неблагородного отношения к нам в городе, где эта всемирная Организация должна бы пользоваться гостеприимством.

25. Одиннадцать лет тому назад, в 1956 году, против моей страны была совершена вероломная агрессия. Израиль готовился к этой агрессии и содействовал ее осуществлению; он первым открыл огонь. В то время этому потворствовали правительство Англии и правительство Ги Молле. Весь мир помнил и, конечно, помнит сейчас, как много было сказано для того, чтобы доказать невинность этого союза нечестивых. Теперь уже ни для кого не секрет, что этот замысел был тщательно изучен, проверен и выношен.

26. Масса книг и мемуаров со всей ясностью раскрывает, как была задумана и осуществлена эта трагедия. В действительности эти книги со всей очевидностью показали лживость выдвигаемых в те дни утверждений, что никакого сговора не было. Сегодня мы слышим категорические опровержения, но время, как и в прошлом, вновь докажет лживость этих опровержений.

27. Члены Совета, очевидно, помнят, как два дня тому назад я заявил в Совете [1347-е заседание], что история повторяется. Действительно, события вчерашнего дня, вне всякого сомнения, доказывают существование сговора между Израилем, Соединенным Королевством (бывшим партнером) и Соединенными Штатами.

28. Не более чем две недели тому назад мне так-

же представился случай [1342-е заседание] сказать, что многочисленные агрессивные акции, совершенные Израилем против арабских стран, не могли быть предприняты без поощрения и поддержки извне и что источники этой поддержки постоянно чередуются между собой. Я добавил, что в данном случае эта поддержка исходит от Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Вне всякого сомнения, доказано, что оба государства, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство, участвовали в воздушных операциях израильской агрессии, оказывая Израилю широкую поддержку в его действиях на египетском, иорданском и сирийском фронтах. Кроме того, они обеспечивали воздушное прикрытие Израиля. Несмотря на все категорические опровержения со стороны обоих правительств, бесспорным остается факт существования сговора между тремя правительствами.

29. В этом, я утверждаю, заключается последовательная политика лицемерия и антагонизма в отношении арабских стран, проводимая Соединенными Штатами на Ближнем Востоке.

30. Эти события касаются не только арабских стран. Мы имеем дело с новой структурой международных отношений, которые затрагивают малые страны, все страны, появившиеся на свет в результате крушения колониализма, все развивающиеся страны. В сущности, в этом заключается печальный урок для всех этих стран — наличие международного полицейского самозванца, которому они должны повиноваться. Только он может устанавливать законы, и только он обеспечивает повиновение этим законам.

31. Разве мы можем забыть, что Соединенные Штаты были движущей силой, стоявшей за вторжением на Кубу в заливе Кочинос? Разве могут оставаться секретом мотивы грубого вмешательства Соединенных Штатов в дела Доминиканской Республики? Это лишь некоторые примеры темных деяний правительства Соединенных Штатов подобного рода.

32. Те, кто заявляют, что они гарантируют «независимость и территориальную целостность государств Ближнего Востока», терпимо относились к экспансионистским акциям Израиля, следовавшим одна за другой, несмотря на неоднократно принимаемые резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и ее на- роде.

33. Позвольте мне спросить представителя Соединенных Штатов, что сделала его страна за последние девятнадцать лет для того, чтобы заставить Израиль придерживаться резолюций Организации Объединенных Наций? Пока Соединенные Штаты продолжают заявлять о своей приверженности этим резолюциям, возникает вопрос — и этот вопрос подвергается проверке в ходе трагических событий на Ближнем Востоке, — будут ли Соединенные Штаты терпимо относиться к территориальным притязаниям Израиля, которые всегда были очевидны.

34. Доказывают ли Соединенные Штаты сегодня своими делами, что они не позволят Израилю аннексировать ни дюйма арабской территории? До сих пор со стороны высоких официальных лиц Соединенных Штатов и со стороны представителей Соединенных Штатов не слышно четко сформулированного заявления о том, что Израилю не будет дозволено применять грубую силу для достижения его коварных целей.

35. Мы истолковываем резолюцию 233 (1967), принятую вчера Советом, в том смысле, что Израиль, этот агрессор, должен прекратить агрессию и отвести свои войска за демаркационную линию перемирия на позиции, которые он занимал до начала военных действий.

36. Мы отмечаем, что, в то время как Иордания откликнулась на призыв прекратить огонь, Израиль продолжал агрессию и до сих пор оккупирует территории в Иордании. Он также продолжает агрессию на территорию Объединенной Арабской Республики и не покинул эту территорию. Таким образом, он не выполнил решения Совета.

37. Отсюда очевидно, что Израиль не подчинился резолюции Совета, и в силу этого она утратила всякий смысл; поэтому Совет должен немедленно исправить это положение, пока оно не ухудшилось.

38. Моя делегация обращается к Совету с просьбой осудить Израиль и предложить ему немедленно прекратить огонь и вернуться на позиции, которые он занимал до начала военных действий.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я приглашаю министра иностранных дел Израиля занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

40. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Никогда еще не делались столь нелепые заявления, как заявление о том, что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты принимали участие в военных операциях, в которые на этой неделе был втянут Израиль. Израиль не получил ни малейшей помощи ни с чьей стороны, когда отражал упомянутые мною вчера агрессивные акции.

41. Второе положение, которое выдвигал представитель Объединенной Арабской Республики, а до него представитель Советского Союза, заключается в том, что Израиль является агрессором. Как я уже отметил вчера [1348-е заседание], в своей основе и по своей сути арабско-израильский конфликт ясен и прост. Есть ряд государств-членов, которые стремятся уничтожить другое государство — члена Организации. В этом и состоит суть данной проблемы. Есть государства, которые отрицают существование, суверенитет, национальное лицо и территориальную целостность одного из государств — членов Организации и которые провозглашают, а иногда принимают меры для того, чтобы лишить его

независимости и территориальной целостности. Не существует ни исторической основы, ни морального оправдания, ни юридического обоснования для подобной позиции. Совет Безопасности, разумеется, не выступил с поддержкой этой доктрины в ходе всех тех прений, которые состоялись в течение последних дней по вопросу о данном конфликте.

42. Теперь я намерен перейти к вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета, а именно к вопросу о прекращении огня. После моего выступления в Совете вчера вечером я имел возможность проанализировать то, что я сказал. Мне немного остается сказать по существу вопроса. Правительство Израиля едино в своих главных целях. Эти цели заключаются в отражении попытки, которая была предпринята три недели тому назад и была направлена на то, чтобы окружить Израиль кольцом враждебных по отношению к нему государств и удушить его. После этого мы намерены сотрудничать с нашими соседями с тем, чтобы построить более стабильную систему взаимоотношений. Таковы наши задачи и таковы наши цели.

43. Прекращение вооруженных действий является необходимым условием достижения этих целей. Поэтому, когда Совет Безопасности вчера вечером принял резолюцию 233 (1967), ожидалось, во-первых, что все правительства немедленно заявят о том, что они приветствуют и принимают предложение о прекращении огня (это в сущности должен был быть принципиальный ответ) и, во-вторых, что, согласившись с этим предложением, они будут сотрудничать в целях эффективного выполнения данной резолюции.

44. Что же случилось на самом деле? Первым государством, объявившим о своем отношении к резолюции, был Израиль. Я заявил, что мы приветствуем резолюцию о прекращении огня. Я обратил к другим правительствам с призывом признать эту резолюцию. Такова была наша позиция, и мы придерживаемся этой позиции в настоящее время. Мы приветствуем, одобряем, поддерживаем и согласны с резолюцией, призывающей к принятию безотлагательных мер по прекращению огня.

45. Я наивно верил, что можно было бы достигнуть прогресса в этом вопросе немедленно, даже до того, как были отправлены телеграммы Генерального секретаря другим правительствам. В конце концов, здесь представлены все заинтересованные правительства, некоторые из них на уровне министров. Если бы они пришли сюда вчера вечером или хотя бы сегодня днем и заявили, что согласны с резолюцией о прекращении огня, мы уже теперь достигли бы определенного прогресса, и нам осталось бы решить только технические проблемы.

46. После того как вчера вечером Совет Безопасности принял резолюцию о прекращении огня, выступили представители Сирии, Ирака и

Объединенной Арабской Республики. Я прослушал и изучил каждое сказанное ими слово. Я не смог найти в этих выступлениях ни одной формулировки, которая гласила бы: «Мы — Сирия, Ирак, Объединенная Арабская Республика — приветствуем и принимаем резолюцию о прекращении огня».

47. Я с особым вниманием выслушал сегодня днем уважаемого представителя Объединенной Арабской Республики. Мировая общественность в настоящее время желает знать только одно: одобряют ли страны этого района резолюцию, которая была принята вчера вечером Советом Безопасности.

48. Не услышав ничего от Объединенной Арабской Республики за столом заседаний, мы вынуждены полагаться на сообщения печати, в одном из которых говорится о передаче каирского радио:

«Представитель Объединенной Арабской Республики сообщил, что сегодня Египет отверг резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о прекращении огня на Ближнем Востоке.

Каирское радио сообщает об отклонении призыва к прекращению огня».

Ассошиэйтед Пресс передает из Каира:

«Каирское радио заявило сегодня, что арабские страны преисполнены решимости продолжать войну против Израиля, несмотря на призыв Совета Безопасности Организации Объединенных Наций прекратить огонь».

Преподавать урок Израилю, вышвырнуть его с этой территории, заявило радио египетского правительства в новом призыве к тотальной войне».

49. В этом, по-моему, и заключается суть проблемы: существует лишь одностороннее и до сих пор необоюдное признание резолюции о прекращении огня. Ничто не удивило меня более, чем то, что представитель Объединенной Арабской Республики явился сегодня днем и после принятия двух резолюций не сказал ни одного слова о том, что Объединенная Арабская Республика согласна с принятыми резолюциями или, по крайней мере, согласна с ними в принципе, разумеется, при условии взаимности, уточнения необходимых деталей и согласования на месте мер по прекращению огня.

50. Я обращаю внимание всего мира на тот факт, что этого не было сказано. Это является причиной, в силу которой кризис не был разрешен после принятия резолюций вчера вечером.

51. Главное заключается в том, что была принята резолюция, которую признал Израиль и которую не признали или, по крайней мере, пренебрегли возможностью признать Объединенная Арабская Республика, Сирия и Ирак.

52. Есть, правда, один элемент прогресса. Пра-

вительство Иордании признало резолюцию о прекращении огня. Однако существует осложнение, связанное с тем, что за признанием этой резолюции Иорданией не последовало ее признания Египтом; между тем, Совету Безопасности, несомненно, известно, что вооруженные силы Иордании находятся под египетским командованием. Факт непризнания Объединенной Арабской Республикой резолюции о прекращении огня, бесспорно, оказывает отрицательное влияние на факт признания этой резолюции правительством Иордании. Это не просто вопрос теории: он дает о себе знать также на практике. Позвольте мне наглядно показать это на примере двух фактов, которые имели место со времени последнего заседания Совета Безопасности, проходившего вчера вечером.

53. Сегодня утром, то есть через много часов после принятия резолюции Советом Безопасности, египетский диверсионно-десантный отряд, который размещен на иорданской территории, атаковал израильский транспорт в окрестностях Нахшон, недалеко от шоссе, связывающего Тель-Авив с Иерусалимом — основной артерией гражданских коммуникаций Израиля. На эту главную транспортную артерию Израиля проникли египетские подразделения десантников, действующие с территории Иордании, и совершили вооруженное нападение, в ходе которого имелось много жертв и был взят в плен старший офицер египетского десанта. Он заявил, что в его задачу входило совершение актов саботажа на аэродромах в южной части Израиля. Его заявление было записано, и в скором времени текст будет иметься в нашем распоряжении.

54. Это указывает на то, что признание данной резолюции Объединенной Арабской Республикой имеет решающее значение не только для событий на египетско-израильском фронте, но и для того, что происходит на иордано-израильском фронте. Поэтому в отношении обстановки как на юге, так и на иорданском фронте следует отметить тот факт, что на данный момент Объединенная Арабская Республика не выразила общего принципиального согласия с резолюцией о прекращении огня, должен вызывать большую тревогу, хотя еще, очевидно, существует возможность того, что представитель Объединенной Арабской Республики внесет ясность в этот вопрос. Быть может, произошло какое-то недоразумение. Возможно, он хотел выразить согласие с этими резолюциями, а я не уловил этого. Но остается фактом, что на сегодняшний день только Израиль признал резолюцию о прекращении огня; Иордания тоже признала ее, но значимость этого признания как бы уменьшается отсутствием признания этой резолюции со стороны правительства Объединенной Арабской Республики, которое фактически руководит операциями в самой Иордании.

55. Другим проявлением ненормального положения, сложившегося в результате непризнания резолюции, является то, что, несмотря на одобре-

ние резолюции со стороны Иордании, в Иерусалиме все еще продолжается перестрелка. Многие сотни людей в израильской части Иерусалима получили ранения. Некоторые спрашивают, почему невозможно подавить огневые точки, ведущие обстрел. Причина заключается в том, что египетский командующий искусно разместил свои орудия настолько близко к святым местам, что они получили защиту от ответного огня. Поэтому обстрел Иерусалима продолжается с перерывами, а иногда и непрерывно.

56. Позвольте мне еще раз вкратце изложить точку зрения моего правительства. Мы верны обязательству, которое я дал вчера вечером. Если бы резолюция о прекращении огня была признана немедленно, я думаю, что потребовалось бы очень немного времени для претворения этой резолюции в жизнь, хотя, как я уже говорил, имеются проблемы согласования мер по фактическому прекращению огня, для того чтобы не допустить положения, при котором какая-либо из сторон получила преимущества. Однако это является технической проблемой, а не проблемой, которую должен решить Совет Безопасности. Если в настоящее время огонь не прекращен, причиной этого является то, что Израиль признал резолюцию о прекращении огня, а Объединенная Арабская Республика и Сирия отклонили ее. Иордания не в состоянии выполнить упомянутую резолюцию без одновременного признания этой резолюции Египтом.

57. Я также хотел бы указать на то, что есть другие арабские государства, чьи войска участвовали и до сих пор участвуют в боевых действиях. К их числу принадлежат алжирские войска и войска из Кувейта. Мне кажется, что резолюцию о прекращении огня следует направить всем государствам, войска которых участвуют в боевых действиях в каком бы то ни было секторе. Я бы рекомендовал, в отношении обеих резолюций, расширить список государств, получающих резолюции Совета Безопасности, с тем чтобы в него вошли все государства, которые на основе их собственных заявлений могут быть с полным основанием отнесены к участникам конфликта.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке осуществления права на ответ предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

59. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Несколько минут назад Совет вновь услышал от представителя Объединенной Арабской Республики г-на эль-Куни заявления, в которых моя страна обвиняется в участии в трагическом конфликте, происходящем в настоящее время на Ближнем Востоке.

60. Вчера я попытался [1348-е заседание] в возможно более точных выражениях отвергнуть и опровергнуть эти обвинения. Я сделал это на основе высших полномочий моего правительства. Но я пошел дальше. Я предложил Организации Объединенных Наций провести полное и беспри-

страстное расследование этих обвинений, что Организация Объединенных Наций, очевидно, и сделает. Мое предложение все еще остается в силе. Примечательно, что те, кто распространяет эти совершенно необоснованные и неподтвержденные обвинения, ни в коей мере не упоминают и не признают мысли о том, что Организация Объединенных Наций в качестве беспристрастного органа должна провести расследования, с тем чтобы получить объективные данные о достоверности или лживости этих обвинений. Эти обвинения являются лживыми; и единственный разумный вывод, который может сделать любой человек, заключается в том, что авторы этих обвинений прекрасно знают, что они лживые.

61. Делались также ссылки на нашу прессу и на то, как она освещает обсуждаемые нами вопросы. Наше правительство испытывает чувство большой гордости в связи с тем, что у нас свободная пресса, но я хотел бы указать, что наша пресса полностью освещает все аспекты этой ситуации. Если мы заглянем — как мы все и делаем здесь в Нью-Йорке — в сегодняшний утренний выпуск «Нью-Йорк таймс», мы увидим там сообщения из всех столиц стран, участвующих в конфликте, — из Каира, Дамаска, Иерусалима, Тель-Авива и Багдада — сообщения, которые всесторонне освещают происходящие там в настоящее время события и излагают точки зрения всех заинтересованных стран по этому поводу. Я вполне полагаюсь на то, каким образом наша свободная пресса освещает вопросы, в противоположность тому, как сообщает об этих событиях контролируемая пресса некоторых из этих столиц.

62. Наконец, были сделаны заявления, касающиеся дипломатической вежливости и обычаев. Это вопрос, который очень беспокоит меня. В настоящее время в результате ложных, подстрекательских обвинений в адрес моей страны в некоторых столицах громят и поджигают посольства Соединенных Штатов, тогда как в Нью-Йорке и Вашингтоне наше правительство, строго придерживаясь принципа неприкосновенности дипломатических миссий, предприняло все необходимые шаги и предосторожности, чтобы не допустить подобных акций.

63. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): После проведения голосования по резолюции, которую мы несколько минут тому назад приняли, я хотел бы высказать мнение моей делегации по ряду вопросов, поднятых в ходе обсуждения.

64. Несмотря на принятые Советом Безопасности резолюции, израильская агрессия продолжается: как нам только что стало известно из сообщений прессы, военные действия не прекращены. Согласно поступившим сообщениям, Израиль, этот агрессор, все еще пытается воспользоваться своим внезапным нападением с целью создания ситуаций, позволяющих ему и дальше действовать по принципу свершившегося факта и тем



самым получить дальнейшие преимущества и «вознаграждение» за агрессию.

65. Эта неспровоцированная агрессия повлекла за собой невероятные страдания и опустошение, вызвала человеческие жертвы и нанесла материальный ущерб, которые никто не может игнорировать или недооценивать. Резолюции, принятые нами вчера и сегодня,— это лишь первый шаг на пути восстановления спокойствия в данном районе.

66. Мы только что слышали заявление министра иностранных дел Израиля о том, что его страна, если я его правильно понял, уже согласилась подчиниться принятой вчера резолюции Совета Безопасности. Однако мы не видели и не слышали ничего такого, что свидетельствовало бы об этом. Министр иностранных дел Израиля заявил также, что не Израиль, а Объединенная Арабская Республика и другие страны не пожелали признать резолюцию Совета Безопасности. Но лишь несколько минут назад мы слышали, как представитель Объединенной Арабской Республики заявил, что в его понимании эта резолюция означает прекращение израильской агрессии; таково и наше понимание и понимание всех тех, кто сознает, что агрессия должна быть прекращена немедленно. Агрессор не может требовать, чтобы сопротивление его агрессии было прекращено до того, как он сам приостановит агрессию; чтобы прекратить сопротивление, необходимо положить конец агрессии. Нельзя требовать от народа не сопротивляться агрессии, направленной против собственной территории. Нельзя просить народ отказаться от защиты его национального суверенитета. Именно от агрессора следует потребовать прекращения агрессии. Любая страна не выполнила бы своего национального долга, если бы она не защитила себя от агрессии, несмотря на призывы Совета Безопасности.

67. Поэтому я полагаю, что мы должны принять безотлагательные меры, с тем чтобы положить конец агрессии. Агрессия может привести лишь к ответным действиям, которые должны продолжаться. Кроме того, эти действия соответствуют положениям статьи 51 Устава, которая гласит, что страны в случае агрессии имеют право на индивидуальную или коллективную самооборону до тех пор, пока не будут приняты меры с тем, чтобы прекратить агрессию. И поэтому, г-н Председатель, я бы почтительно, но настойчиво просил вас обеспечить принятие мер, направленных на прекращение агрессии.

68. Теперь я хотел бы сделать несколько замечаний по проекту резолюции, который был только что внесен представителем Канады [S/7941] и в постановляющей части которого говорится следующее:

«*Просит* Председателя Совета Безопасности, с помощью Генерального секретаря, принять необходимые меры для полного и эффективного выполнения этих резолюций».

В принципе мы согласились изучить этот проект резолюции, с тем чтобы посмотреть, в каком контексте мы могли бы принять его. Однако мы хотели бы располагать некоторым временем, для того чтобы изучить также ситуацию, в которой мы, с практической точки зрения, могли бы ожидать принятия этого проекта резолюции, учитывая, что мы недавно приняли другую резолюцию [234 (1967)]. Кроме того, если я не ошибаюсь, последняя резолюция предусматривает прекращение огня в 20 час. 00 мин. ГСВ и должна вступить в силу в течение нескольких часов. Быть может, есть смысл закрыть наше заседание? Это дало бы нам время изучить новый проект резолюции, и, когда Совет соберется вновь, Председатель смог бы сообщить нам, вступила ли в силу резолюция о прекращении огня, а также разъяснить, какая сложилась обстановка и в каких условиях мы сможем приступить к голосованию. Кроме того, может возникнуть необходимость в дополнениях и поправках к этому проекту резолюции.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке осуществления права на ответ предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

70. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я очень хотел надеяться, что мне не придется снова выступать в ходе этих прений в порядке осуществления права на ответ, но я должен сказать несколько слов в ответ на то, что было сказано недавно уважаемым представителем Объединенной Арабской Республики.

71. Я сожалею о том, что он повторил обвинения, которые уже соответствующим образом были опровергнуты. Он ссылается на доказательства многолетней давности. Однако речь идет не о событиях прошлых лет, а о событиях 1967 года. Я уверен в том, что он сам убедится на основе четких доказательств в том, что с самого начала этих прений и на протяжении ряда событий, которые мы обсуждаем, моя страна на всех этапах прилагала все усилия к тому, чтобы сначала предотвратить войну, а затем, когда она разразилась, прекратить ее.

72. Есть доказательства, свидетельствующие о том, что мы едва ли не первыми выразили желание созвать Совет. Мы среди первых поддержали призыв Генерального секретаря. Мы среди первых призвали к прекращению огня в понедельник 5 июня, когда начались военные действия. И мы очень надеялись, что данный призыв будет принят раньше, чем это произошло на самом деле. Таковы доказательства. Вчера я вновь изложил Совету [1348-е заседание] политику, которая была провозглашена нашим министром иностранных дел и принята в палате общин.

73. Нет необходимости подробно останавливаться на уже сделанных мною ясных заявлениях, но существует еще одна причина моего выступления в порядке осуществления права на ответ в связи с вопросами, которые были подняты пред-

ставителем Объединенной Арабской Республики. Я хотел бы зачитать текст письма, которое я сегодня направил вам, г-н Председатель:

«6 июня я писал о сообщениях, переданных официальными средствами информации Ближнего Востока, в которых утверждалось, что британские самолеты приняли участие на стороне Израиля в недавних боях, происходивших в этом районе. В этом письме я определенно заявил, что эти сообщения являются злостными измышлениями.

Мое правительство поручило мне теперь сообщить Вашему Превосходительству о том, что оно будет приветствовать немедленное проведение беспристрастного расследования этих обвинений Организации Объединенных Наций. Мое правительство готово оказать всяческое содействие сотрудникам Организации Объединенных Наций в проведении этого расследования. Кроме указанного расследования, мое правительство готово предложить сотрудникам Организации Объединенных Наций посетить британские авианосцы и аэродромы в районах суверенной базы на Кипре и наши установки на аэродромах на Мальте.

Буду признателен вашему превосходительству за распространение этого письма немедленно в качестве документа Совета Безопасности [S/7939].

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Приняты меры к тому, чтобы распространить письмо, на которое только что сослался представитель Соединенного Королевства. Предоставляю слово представителю Союза Советских Социалистических Республик.

75. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, в течение последних дней во время заседаний Совета Безопасности представители определенных стран, как мы в этом убедились, не щадят громких слов, для того чтобы создать впечатление о своих благих намерениях и о благородстве своих поступков. Но если сопоставить их речи с действительностью, то со всей очевидностью обнаруживается вывод, что на самом деле существует своего рода распределение ролей, и кое-кто пытается загипнотизировать Совет Безопасности.

76. Представитель Соединенных Штатов в своих многократных выступлениях вчера и сегодня, произнося марафонские речи о миролюбивых устремлениях Вашингтона, тем самым создает своеобразную ширму, за которой тем временем под этот словесный аккомпанемент агрессивные силы Израиля, невзирая на решение Совета Безопасности немедленно прекратить вооруженное вторжение, продолжают попирает суверенитет арабских государств, мечом и огнем отторгают землю арабских соседей, вооруженной силой осуществляют свои захватнические планы.

77. Внимательно следя за речами и действиями, мы хотели бы напомнить тем, кого это касается,

одно столь же характерное, сколько и меткое наблюдение, а именно перед истинным Буддой не курите фальшивых фимиамов.

78. Советская делегация считает необходимым привлечь внимание Совета Безопасности к заявлению Советского правительства от 7 июня 1967 года, имея в виду его важный характер.

Советское правительство направило сегодня, 7 июня, правительству Израиля следующее заявление:

«Из разных источников поступают сообщения, что резолюция Совета Безопасности [233 (1967)] о немедленном прекращении огня и всех военных действий не выполняется израильской стороной. Израиль грубо и демонстративно попирает это решение и продолжает войну против арабских государств.

Такая позиция правительства Израиля лишь один раз подтверждает агрессивную сущность вашей политики, не считающейся с элементарными нормами международных отношений, открыто проявляющей неуважение к принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций.

Советское правительство со всей определенностью предостерегало правительство Израиля против осуществления политики агрессии и авантюры. Однако израильские руководители не вняли голосу разума. И если сейчас израильское правительство немедленно не выполнит общего требования государств о безотлагательном прекращении огня, которое выражено в резолюции Совета Безопасности, Советский Союз пересмотрит свое отношение к Израилю и примет решение, касающееся дальнейшего поддержания дипломатических отношений с Израилем, который своими действиями противопоставляет себя всем миролюбивым государствам.

Само собой разумеется, Советское правительство рассмотрит и осуществит и другие необходимые меры, вытекающие из агрессивной политики Израиля».

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Мне сообщили, что Генеральный секретарь получил новую информацию о событиях в данном районе. Я полагаю, что все члены Совета пожелают заслушать Генерального секретаря до того, как мы продолжим наши прения.

80. Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

81. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ *(говорит по-английски)*: Сегодня днем во время перерыва в работе Совета Безопасности я получил следующее сообщение от генерала Одда Булла, Начальника штаба ОНВУП:

«1. Обстановка на 10 час. 00 мин. по Гринвичу. Доклад об обстановке в районе Иерусалима в ночь с 6 на 7 июня.

а) Израильские вооруженные силы продолжали артиллерийский обстрел горы Скопус, подавляя огневые точки Иордании.

б) Сожжен госпиталь «Августа Виктория».

с) Утром 7 июня цитадель в западной части города, огражденная крепостной стеной, была подвергнута обстрелу из тяжелых орудий.

д) В городе отмечалась беспорядочная перестрелка, преимущественно из минометов и пулеметов.

е) Израильские войска оккупировали вершину горы Скопус, которая господствует над городом и с которой возможен обстрел части города, лежащей за крепостной стеной.

ф) По подтвержденным данным, район Правительственного дома был подвергнут сильному минометному обстрелу. Согласно сообщениям, имеются жертвы с израильской стороны.

г) Утром район Мандельбаумских ворот был подвергнут непродолжительному обстрелу со стороны Иордании.

h) Председатель Смешанной комиссии по перемирию между Израилем и Хашимитским Королевством Иордании сообщает, что обстановка в настоящее время в районе спокойная.

и) Здание Смешанной комиссии по перемирию между Израилем и Хашимитским Королевством Иордании занято израильскими войсками. Старший делегат Израиля сообщил Председателю, что он окажет помощь и примет на себя всю ответственность за здание и имущество, если он (Председатель) и персонал ОНВУП пожелают покинуть здание Смешанной комиссии по перемирию. Я (то есть генерал Одд Булл) посоветовал Председателю пока остаться на месте.

j) Обстановка в городе на 10 час. 45 мин. по Гринвичу довольно спокойная. Слежу за развитием событий.

2. Наблюдатели из пунктов наблюдения в Дженине и Латруне вернулись под контроль ОНВУП в сопровождении эскорта израильских солдат. Наблюдатели в Тулкарме вне опасности. Обсуждаются меры по их эвакуации. В безопасности наблюдатели из Хеврона. Поддерживаю радиосвязь со Смешанной комиссией по перемирию между Израилем и Хашимитским Королевством Иордании.

3. Около 10 час. 30 мин. по Гринвичу район в окрестностях Вифлеема подвергнут израильской стороной интенсивному минометному обстрелу.

4. Резолюция о прекращении огня не выполняется».

Этим заканчивается телеграмма.

82. Я только что получил послание постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций. Вот его текст:

«Уважаемый г-н Генеральный секретарь, имею честь сообщить Вам, что я получил копию телеграммы, направленной Вами вчера вечером министру иностранных дел в Иерусалим.

В этой связи я хочу обратить Ваше внимание на заявление, сделанное министром иностранных дел на 1348-м заседании [пункт 179] Совета Безопасности 6 июня 1967 года сразу после принятия резолюции [233 (1967)]. В нем говорилось следующее:

«Разрешите мне поэтому заявить здесь, что Израиль приветствует призыв к прекращению огня, сформулированный в данной резолюции. Но я должен указать, что ее выполнение зависит от полного и искреннего согласия сотрудничества других сторон, которые, по нашему мнению, несут ответственность за создавшуюся ситуацию. Сообщая об этой резолюции моим коллегам, я должен в настоящий момент подчеркнуть, что эти другие правительства еще не воспользовались данной возможностью, чтобы разъяснить свои намерения».

Имею честь просить Вас немедленно довести это письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Гидеон РАФАЭЛЬ  
Постоянный представитель».

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю Генерального секретаря за его сообщение.

84. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) (говорит по-английски): После того как сегодня днем я предложил и зачитал свой проект резолюции, представитель Советского Союза совершенно справедливо потребовал письменный текст. Надеюсь, что сейчас этот текст имеется у всех членов Совета. Этот проект прост и непритязателен, его цель — заполнить явный пробел в определении ответственности за осуществление двух резолюций о прекращении огня, которые были единогласно приняты Советом. Я предлагаю его вниманию членов Совета, ибо считаю, что, как уже было ясно показано, необходимо делать нечто большее, чем просто информировать Совет о ходе событий. Существует необходимость постоянно поддерживать связь со всеми заинтересованными правительствами для контроля за выполнением резолюции и информировать об этом Совет, чем, на мой взгляд, фактически и занимаетесь вы, г-н Председатель, и Генеральный секретарь.

85. Насколько я понял, мой друг и коллега справа, представитель Болгарии, предложил прервать заседание для того, чтобы обсудить текст, как мы сделали это в отношении предыдущего проекта. В соответствии с пунктом 1 правила 33 я предлагаю прервать заседание на 10—15 минут для проведения необходимых консультаций по этому тексту, а затем, как и в случае с предыдущей резолюцией, единогласно одобрить его.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):

Поступило предложение в соответствии с пунктом 1 правила 33 прервать заседание на 15 минут. Решение по такому предложению принимается без прений. Представитель Болгарии просит слово по порядку ведения заседания.

87. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Мы внесли наше предложение раньше представителя Канады. Мне кажется, что мой коллега с левой стороны, хотя он и не всегда на левой стороне, неправильно понял мое предложение, и поэтому я хотел бы изложить его более подробно. Я предложил закрыть заседание до того времени, когда резолюция о прекращении огня вступит в силу, с тем чтобы мы могли получить дополнительную информацию. Я не возражаю против обсуждения канадского проекта резолюции и его принятия, возможно, уже на сегодняшнем заседании, но у нас должно быть достаточно времени для его обсуждения, пересмотра и внесения возможных поправок. У меня уже есть несколько поправок, но я не хочу формулировать их без подготовки, поскольку это только усложнит нашу работу.

88. Поэтому я обращаюсь к моему коллеге слева с просьбой согласиться на закрытие заседания, с тем чтобы возобновить его позже, возможно, сегодня же; это позволит нам изучить проект резолюции и внести в него поправки, после чего мы сможем заслушать сообщение Генерального секретаря о положении, сложившемся в этом районе. Я прошу моего коллегу откликнуться на мой призыв, который я попытался убедительно обосновать. Если же он хочет внести новое предложение, то это другое дело.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Возникла, как я понимаю, следующая ситуация. Если память мне не изменяет, представитель Болгарии ранее в своем выступлении задал вопрос; он сказал: «Быть может, есть смысл закрыть наше заседание?». Я не воспринял это как официальное предложение о закрытии заседания.

90. Поступило официальное предложение прервать заседание. Представитель Болгарии обратился к представителю Канады с вопросом, согласен ли он закрыть заседание Совета и вновь собраться позже, возможно, даже сегодня. Я адресую этот вопрос представителю Канады.

91. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) (*говорит по-английски*): Как вы правильно отметили, г-н Председатель, в соответствии с правилами процедуры в первую очередь рассматривается предложение о перерыве в заседании. Я действительно предложил прервать заседание. Если моему коллеге из Болгарии удобнее прервать заседание на полчаса, а не на 15 минут, то я против этого не возражаю. Мне кажется, что перерыв не делается *sine die* или просто с условием собраться позже вечером; обычно перерыв делается на определенное время, и я думаю, что в соответствии с правилами процедуры следует прервать заседание на определенное время, скажем, на полчаса.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поступило предложение прервать заседание на полчаса. Если нет возражений, то заседание прерывается на полчаса.

93. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Мы выступаем против перерыва, который продлится лишь полчаса. Мы думаем, что следует закрыть заседание и что Председатель должен вновь созвать Совет, когда он, по его мнению, сможет дать нам новую информацию. Нам понадобится по меньшей мере один час, чтобы перекусить и провести консультации здесь, в Организации Объединенных Наций.

94. В данный момент нет острой необходимости в том, чтобы наделять Председателя такими полномочиями, которые изложены здесь. Я бы хотел, чтобы существовало более широкое понимание этого вопроса. Согласно Уставу и правилам процедуры Председатель наделен всеми необходимыми полномочиями для того, чтобы действовать. Теперь мы хотим наделить его особыми полномочиями. По этой причине, я думаю, было бы полезно подумать немного больше о формулировках, которые используются в этом проекте резолюции. Поэтому я призвал моего коллегу слева согласиться с тем, чтобы сегодня было созвано другое заседание Совета Безопасности. Я не против этого, но я хотел бы изучить его предложение более тщательно и получить необходимую информацию. Нет необходимости повторять это вновь и вновь. Совет Безопасности будет работать сегодня почти непрерывно, но будет проведено два заседания, вот и все.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поступило предложение прервать заседание на полчаса. Это предложение соответствует пункту 3 правила 33. Если я правильно понял, представитель Канады согласился заменить свое предложение о перерыве предложением о закрытии заседания.

96. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) (*говорит по-английски*): Прошу извинить меня, г-н Председатель, но я не выражал согласия заменить свое предложение о перерыве предложением о закрытии заседания. Я спросил представителя Болгарии, согласится ли он с моим предложением сделать получасовой перерыв, но он не согласился. Поэтому мое предложение о перерыве остается в силе.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В таком случае имеется предложение прервать заседание в соответствии с пунктом 1 правила 33 на 15 минут. Я должен поставить это предложение на голосование без обсуждения.

98. Я предоставляю слово представителю Эфиопии по порядку ведения заседания.

99. Г-н МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне обратиться с призывом в ходе выступления по порядку ведения заседания. Мне кажется, что мы отходим от духа сотрудничества, который

характеризовал нашу работу в течение ряда последних критических дней. Положительной чертой решений, которые мы недавно приняли, прилагая безотлагательные усилия прекратить военные действия, является единство. Мы должны поощрять эту тенденцию, ибо она является многообещающей основой для выполнения трудной и сложной задачи, которая требует нашего пристального и серьезного внимания...

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я очень сожалею, что мне приходится прервать представителя Эфиопии. Я готов подчиниться любому решению Совета, но в соответствии с пунктом 1 правила 33 было выдвинуто предложение прервать заседание. Согласно этому правилу, любое подобное предложение должно быть поставлено на голосование без обсуждения. Если представитель Канады настаивает на этом предложении, я должен поставить его на голосование без обсуждения.

101. Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Эфиопии.

102. Г-н МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Выступая вновь по порядку ведения заседания, я хотел выразить надежду, что представитель Канады, которого я знаю как человека спокойного и готового идти на уступки, не будет настаивать на том, чтобы принять в спешном порядке подобную резолюцию, когда один из его коллег обращается к нему с призывом дать Совету возможность продолжить согласованную деятельность. Однако, г-н Председатель, если вы считаете, что представитель Канады настаивает на проведении голосования, то в таком случае, подобно тому как вы готовы подчиниться любому решению Совета, я готов подчиниться вашему решению.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Канады представил предложение — и я, полагаю, он на нем настаивает — прервать заседание в соответствии с пунктом 1 правила 33.

104. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) (*говорит по-английски*): В ответ на призыв к единодушию, с которым обратился ко мне представитель Эфиопии, я бы хотел указать, что этот призыв отличается от призыва, с которым обратился представитель Болгарии. Просьба представителя Болгарии заключалась в том, чтобы закрыть заседание, дабы Совет смог получить некую информацию из источников, которые мне не совсем понятны. Однако, учитывая призыв к единодушию и считая, что данный проект резолюции является необходимым дополнением к двум резолюциям, уже принятым Советом, я предлагаю закрыть заседание до тех пор, пока мы не будем готовы возобновить нашу работу и принять данный проект резолюции.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Канады внес предложение закрыть заседание согласно пункту 2 правила 33 до того времени, когда мы сможем провести голосование по данному проекту резолюции в соответствии с призывом представителя Эфиопии подготовить почву для принятия единодушного решения. Ставлю это предложение на голосование без обсуждения.

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Предложение принимается единогласно.*

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Заседание закрывается.

*Заседание закрывается в 15 час. 50 мин.*

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---